

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

JVC

ENGLISH

FRANÇAIS

KD-R322/KD-R321

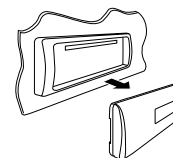
CD RECEIVER / RÉCEPTEUR CD

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

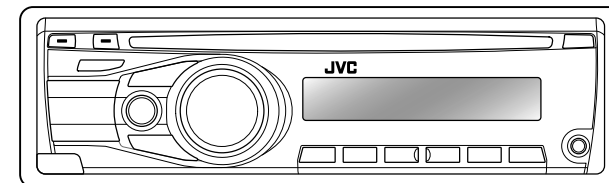
European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germany

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne



WMA MP3 Radio Data System



For canceling the display demonstration, see page 4. / Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 4.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

JVC

EN, FR

© 2010 Victor Company of Japan, Limited

0910DTSMDTJEIN

INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0678-003A
[E/EU]

Thank you for purchasing a JVC product.

Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT

2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.

3. **CAUTION:** Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.

4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC00025-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M LORS QU'EST NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと可視 及びまたは不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。(JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	---	---	--



Battery

Products

Information for Users on Disposal of Old Equipment and Batteries

[European Union only]

These symbols indicate that the product and the battery with this symbol should not be disposed as general household waste at its end-of-life.

If you wish to dispose of this product and the battery, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country and municipality.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health.

Notice:

The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

WARNING:

Stop the car before operating the unit.

Caution:

Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car. Driving with the volume too high may cause an accident.

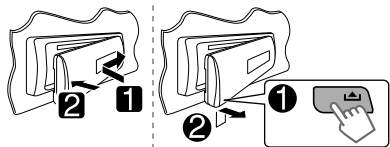
Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

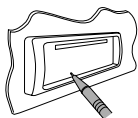
Caution for DualDisc playback:

The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

How to attach/detach the control panel



How to reset your unit



Your preset adjustments will also be erased.

How to forcibly eject a disc



- Be careful not to drop the disc when it ejects.
- If this does not work, reset your unit.

Condensation : When the car is air-conditioned, moisture may collect on the laser lens. This may cause disc read errors. In this case, remove the disc and wait for the moisture to evaporate.

Temperature inside the car : If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

About discs

This unit can only play the CDs with:



Discs that cannot be used:

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- You cannot play a Recordable/ReWritable disc that has not been finalized. (For the finalization process refer to your disc writing software, and your disc recorder instruction manual.)
- 3-inch CD cannot be used. Attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

CONTENTS

- 3 How to attach/detach the control panel
- 3 How to reset your unit
- 3 How to forcibly eject a disc
- 3 **About discs**
- 4 **Canceling the display demonstration**
- 4 **Setting the clock**
- 5 **Basic operations**
- 6 **Listening to the radio**
- 8 **Listening to a disc**
- 9 **Connecting the other external components**
- 9 **Listening to the other external components**
- 10 **Selecting a preset sound mode**
- 10 **Menu operations**
- 13 **Troubleshooting**
- 14 **Using Bluetooth® devices**
- 15 **Specifications**
 - 15 Maintenance

Handling discs:

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicon or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove the rims from the center hole and disc edge before inserting a disc.

Canceling the display demonstration

Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds.

1 Turn on the power.



2 MENU [Hold]



4 Select <DEMO OFF>.



6 Finish the procedure.



Setting the clock

1 Turn on the power.



2 MENU [Hold]



3 Select <CLOCK>.



4 Select <CLOCK SET>.



5 Adjust the hour.



6 Adjust the minute.



7 Select <24H/12H>.



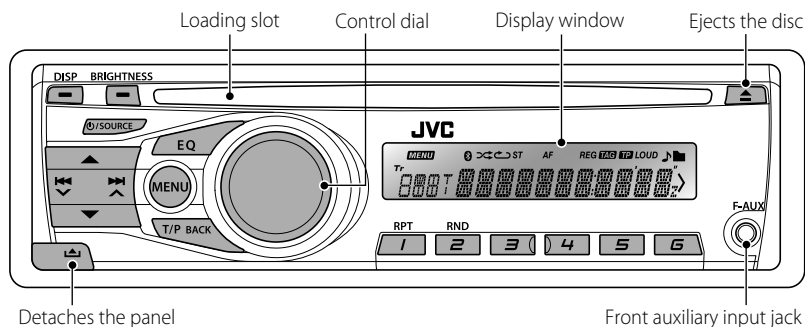
8 Select <24 HOUR> or <12 HOUR>.



9 Finish the procedure.



Basic operations



When you press or hold the following button(s)...

Button	General operation
⏻/SOURCE	<ul style="list-style-type: none"> • Turns on. • Turns off [Hold]. • Selects the sources (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO or R-AUX or BT PHONE, AM). "CD" is selectable only when a disc is loaded.
Control dial (turn)	<ul style="list-style-type: none"> • Adjusts the volume level. • Selects items.
Control dial (press)	<ul style="list-style-type: none"> • Mutes the sound while listening to a source. If the source is "CD," playback pauses. Press the control dial again to cancel muting or resume playback. • Confirms selection.
EQ	<ul style="list-style-type: none"> • Selects the sound mode. • Enters tone level adjustment directly [Hold]. (page 10)
Number buttons (1 – 6)	<ul style="list-style-type: none"> • Selects preset stations. • Stores the current station into the selected number button [Hold]. • Press number button 1 (RPT) or 2 (RND) to enter REPEAT/RANDOM setting directly. (page 8)
BRIGHTNESS	Enters <BRIGHTNESS> menu directly. (page 11)
T/P BACK	<ul style="list-style-type: none"> • Activates/deactivates TA Standby Reception. • Enters PTY Searching mode [Hold]. • Returns to the previous menu. • Exit from the menu [Hold].
DISP	<ul style="list-style-type: none"> • Changes the display information. • Scrolls the display information [Hold].

Listening to the radio



⇒ "FM" or "AM"



- Auto search [Press].
- Manual search [Hold].
"M" flashes, then press the button repeatedly.

"ST" lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

Improving the FM reception



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>
Reception improves, but stereo effect will be lost.

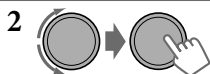
To restore the stereo effect, repeat the same procedure to select <MONO OFF>.

Automatic presetting (FM)—

SSM (Strong-station Sequential Memory)

You can preset up to 18 stations for FM.

While listening to a station...



⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 - 06 / 07 - 12 / 13 - 18>
"SSM" flashes and local stations with the strongest signal are searched and stored automatically.

To preset another 6 stations, repeat the above procedure by selecting one of the other 6 SSM setting ranges.

Changing the display information (for non-Radio Data System station)



Manual presetting (FM/AM)

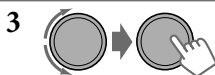
You can preset up to 18 stations for FM and 6 stations for AM.



⇒ Tune in to a station you want to preset.



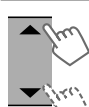
"PRESET MODE" flashes.



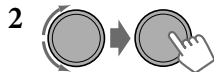
⇒ Selects preset number.
Preset number flashes and "MEMORY" appears.

- Pressing and holding the number buttons (1 - 6) can also store the current station to the selected number buttons (1 - 6).

Selecting a preset station



or



- Pressing the number buttons (1 - 6) can also select the preset stations (1 - 6).

The following features are available only for FM Radio Data System stations.

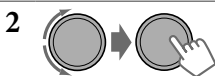
Searching for your favourite FM Radio Data System programme—PTY Search

programme—PTY Search

You can tune in to a station broadcasting your favourite programme by searching for a PTY code.



The last selected PTY code appears.



⇒ Select one of your favourite programme types or a PTY code, and start searching.

If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

PTY codes: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

To activate TA Standby Reception



If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated.

- To activate the reception, tune in to another station providing Radio Data System signals required for TA Standby Reception.
- To deactivate the reception, press **T/P BACK** again.

NEWS Standby Reception

NEWS Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your NEWS programme from any source other than AM.

To activate NEWS Standby Reception, see <NEWS-STBY>. (page 12)

Tracing the same programme—Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM Radio Data System station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals.

To change the Network-Tracking Reception setting, see <AF-REG>. (page 12)

Automatic station selection—Programme Search

Usually when you select a preset number, the station preset in that number is tuned in. If the signals from the FM Radio Data System preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency possibly broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting.

To activate Programme Search, see <P-SEARCH>. (page 12)

Changing the display information



Station name (PS) → Station Frequency → Programme type (PTY) → Clock → (back to the beginning)

Listening to a disc



Playback starts automatically.

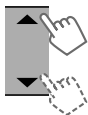
All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

Stopping playback and ejecting the disc



If the ejected disc is not removed within 15 seconds, it is automatically inserted into the loading slot.

Selecting a track/folder



Selects folder of the MP3/WMA



[Press] Selects track.
[Hold] Fast-forwards or reverses the track.

Changing the display information



Disc title/Album name/performer (folder name)* → Track title (file name)* → Current track number with the elapsed playing time → Current track number with the clock time → (back to the beginning)

* "NO NAME" appears for conventional CDs or if not recorded.

Selecting a track/folder from the list



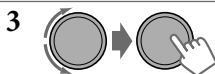
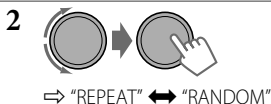
- If the MP3/WMA disc contains many tracks, you can fast search (± 10 , ± 100) through the disc by turning the control dial quickly.
- To return to the previous menu, press **T/P BACK**.

Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



- Pressing number button **1 (RPT)** or **2 (RND)** can enter REPEAT/RANDOM setting directly. Then, perform step 3.



REPEAT 

TRACK RPT : Repeats current track

FOLDER RPT : Repeats current folder

RANDOM 

FOLDER RND : Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders

ALL RND : Randomly plays all tracks

To cancel repeat play or random play, select "RPT OFF" or "RND OFF."

Connecting the other external components

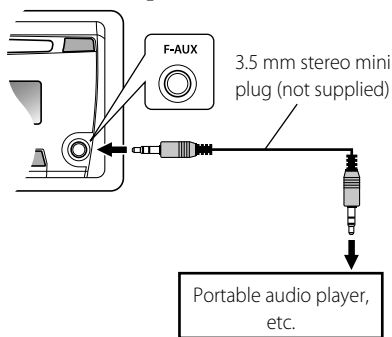
You can connect an external component to the auxiliary input jack on the control panel (F-AUX) and/or on the rear side of the unit (R-AUX).

Summary of using the external components through the auxiliary input jacks:

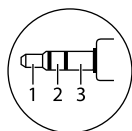
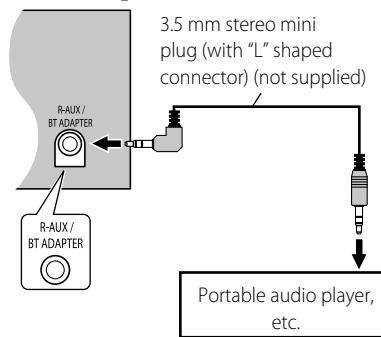
External component	Auxiliary input jack	Preparation			Source name	Connecting cable/device (not supplied)
		Menu setting item	Sub-item	Setting		
Portable audio player	Front	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	See below.
	Rear	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Bluetooth device	Rear	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (page 14)

* "BT PHONE" appears when a Bluetooth phone is in use.

On the control panel (F-AUX):



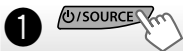
On the rear panel (R-AUX):



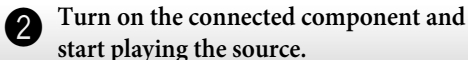
Recommended to use a 3-terminal plug head stereo mini plug for optimum audio output.

Listening to the other external components

For details, refer also to the instructions supplied with the external components.



⇒ "F-AUX" or "R-AUX"

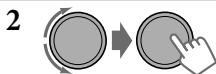


Selecting a preset sound mode

You can select a preset sound mode suitable for the music genre.



While listening, you can adjust the subwoofer level and tone level of the selected sound mode.

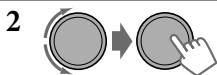


Adjust the level:
SUB.W*: 00 to 08
BASS/ MID/ TRE: -06 to +06
The sound mode is automatically stored and changed to "USER."

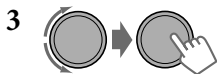
* Subwoofer level is adjustable only when <L/O MODE> is set to <SUB.W>. (page 11)

Storing your own sound mode

You can store your own adjustments in memory.



⇒ <PRO EQ> ⇒ <BASS/ MIDDLE/ TREBLE>



Adjust the sound elements of the selected tone.

BASS [Initial: 80 Hz, 00, Q1.0]

Frequency: 60/ 80/ 100/ 200 Hz

Level: -06 to +06

Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

MIDDLE [Initial: 1.0 kHz, 00, Q1.25]

Frequency: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz

Level: -06 to +06

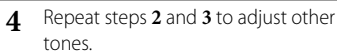
Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

TREBLE [Initial: 10.0 kHz, 00, Q FIX]

Frequency: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz

Level: -06 to +06

Q: Q FIX

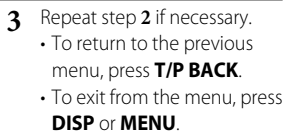
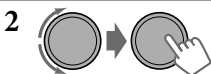


The adjustments made is automatically stored and changed to "USER."

Menu operations



If no operation is done for about 60 seconds, the operation will be canceled.



Menu item		Selectable setting, [Initial: <u>Underlined</u>]
DEMO		For settings, see page 4.
CLOCK	CLOCK SET	For settings, see page 4.
	24H/12H	For settings, see page 4.
	CLOCK ADJ*1	AUTO : The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the Radio Data System signal. / OFF : Cancels.

*1 Takes effect only when CT (clock time) data is received.

Menu item		Selectable setting, [<u>Initial: Underlined</u>]
DIMMER	DIMMER SET	AUTO : Dims the display to the previous setting when you turn on the car headlights. * ² / ON : Dims the display and button illumination (50% of the selected brightness level). / OFF : Cancels (100% of the selected brightness level).
	BRIGHTNESS	DAY [25] / NIGHT [11] : Selects the display and button illumination brightness level [00 — 31] for day and night.
DISPLAY	SCROLL * ³	ONCE : Scrolls the displayed information once. / AUTO : Repeats scrolling (at 5-second intervals). / OFF : Cancels. (Pressing DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.)
	TAG DISPLAY	ON : Shows the Tag information while playing MP3/WMA tracks. / OFF : Cancels.
PRO EQ		See page 10.
AUDIO	FADER * ⁴ , * ⁵	R06 — F06 [00] : Adjusts the front and rear speaker output balance.
	BALANCE * ⁵	L06 — R06 [00] : Adjusts the left and right speaker output balance.
	LOUD	ON : Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at a low volume level. / OFF : Cancels.
	VOL ADJUST	-05 — +05 [00] : Presets the volume adjustment level of each source (except "FM"), compared to the FM volume level. The volume level will automatically increase or decrease when you change the source. Before adjustment, select the source you want to adjust. ("VOL ADJ FIX" appears on the display if "FM" is selected as the source.)
	L/O MODE	SUB.W : Selects if the REAR/SW terminals are used for connecting a subwoofer (through an external amplifier). / REAR : Selects if the REAR/SW terminals are used for connecting the speakers (through an external amplifier).
	SUB.W LPF * ⁶	LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz : Frequencies lower than 55 Hz/85 Hz/120 Hz are sent to the subwoofer.
	SUB.W LEVEL * ⁶	00 — 08 [04] : Adjusts the subwoofer output level.
	HPF	ON : Activates the High Pass Filter. The unit selects the cutoff frequency to the rear speakers. / OFF : Deactivates (all signals are sent to the rear speakers).
	BEEP	ON / OFF : Activates or deactivates the keypress tone.
	TEL MUTING * ⁷	ON : Mutes the sounds while using the cellular phone (not connected through KS-BTA100). / OFF : Cancels.

*² The illumination control lead connection is required. (See "Installation/Connection Manual.") This setting may not work correctly on some vehicles (particularly on those having a control dial for dimming). In this case, change the setting to any other than <DIMMER AUTO>.

*³ Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

*⁴ If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

*⁵ This adjustment will not affect the subwoofer output.

*⁶ Displayed only when <L/O MODE> is set to <SUB.W>.

*⁷ This setting does not work if <BT ADAPTER> is selected for <R-AUX> of the <SRC SELECT>.

Continued...

	Menu item	Selectable setting, [<u>Initial: Underlined</u>]
AUDIO	AMP GAIN* ⁸	LOW POWER : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selects if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent damaging the speakers.) / HIGH POWER : VOLUME 00 – VOLUME 50
	SSM* ⁹	See page 6.
TUNER	AF-REG* ¹⁰	AF ON : When the currently received signals become weak, the unit switches to another station (the programme may differ from the one currently received). (The AF indicator lights up.) / AF-REG ON : When the currently received signals become weak, the unit switches to another station broadcasting the same programme. (The AF and REG indicators light up.) / OFF : Cancels.
	NEWS-STBY* ^{9, *10}	NEWS ON / NEWS OFF : Activates or deactivates NEWS Standby Reception.
	P-SEARCH* ¹⁰	SEARCH ON / SEARCH OFF : Activates Programme Search (if AF-REG is turn on) or deactivates.
	MONO* ⁹	See page 6.
	IF BAND	AUTO : Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between adjacent stations. (Stereo effect may be lost.) / WIDE : Subject to interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.
SRC SELECT	AM* ¹¹	ON / OFF : Enable or disable “AM” in source selection.
	F-AUX* ¹¹	ON / OFF : Enable or disable “F-AUX” in source selection.
	R-AUX* ¹¹	ON / OFF : Enable or disable “R-AUX” in source selection. / BT ADAPTER * ¹² : Selects if the rear auxiliary input jack is connected to the Bluetooth adapter, KS-BTA100. (page 9)

*⁸ The volume level automatically changes to “VOLUME 30” if you change to <LOW POWER> with the volume level set higher than “VOLUME 30.”

*⁹ Displayed only when the source is “FM.”

*¹⁰ Only for FM Radio Data System stations.

*¹¹ Displayed only when any source other than “AM/ F-AUX/ R-AUX/ BT AUDIO” is selected separately.

*¹² When <BT ADAPTER> is selected, source name is changed to “BT AUDIO” from “R-AUX.”

Additional information

- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- This unit can play back files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can play back the files meeting the conditions below:
 - Bit rate: MP3/WMA: 8 kbps — 320 kbps
 - Sampling frequency:
 - MP3: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz
 - WMA: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 22.05 kHz
- This unit can show WMA Tag and ID3 Tag Version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (for MP3).
- The search function works but search speed is not constant.
- The maximum number of characters for file/folder names vary depending on the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1 and 2, Romeo: 64 characters, Joliet: 32 characters, Windows long file name: 64 characters
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate). (Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time indication.)
- This unit cannot play back the following files:
 - MP3 files: encoded in MP3i and MP3 PRO format; an inappropriate format; layer 1/2.
 - WMA files: encoded in lossless, professional, and voice format; not based upon Windows Media[®] Audio; copy-protected with DRM.
 - Files which have data such as AIFF, ATRAC3, etc.

Troubleshooting

	Symptom	Remedy/Cause
General	Sound cannot be heard from the speakers.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the volume to the optimum level. • Make sure the unit is not muted/paused. (page 5) • Check the cords and connections.
	“MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT” appears on the display and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker leads are covered with insulating tape properly, then reset the unit. (page 3) If the message does not disappear, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.
	The unit does not work at all.	Reset the unit. (page 3)
	“F-AUX” or “R-AUX” cannot be selected.	Check the <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX> setting. (page 12)
	Sound is sometimes interrupted while listening to an external component connected to the auxiliary input jack.	Check to be sure the recommended stereo mini plug is used for connection. (page 9)
FM/AM	SSM automatic presetting does not work.	Store stations manually.
	Static noise while listening to the radio.	Connect the aerial firmly.
	“AM” cannot be selected.	Check the <SRC SELECT> → <AM> setting. (page 12)
Disc playback	Disc cannot be played back.	Insert the disc correctly.
	CD-R/CD-RW cannot be played back and track cannot be skipped.	Insert a finalized CD-R/CD-RW (finalize with the component which you used for recording).
	Disc sound is sometimes interrupted.	Stop playback while driving on rough roads. / Change the disc. / Check the cords and connections.
	“NO DISC” appears on the display.	Insert a playable disc into the loading slot.
	“PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display.	Press ▲, then insert a disc correctly.
	“IN DISC” appears on the display.	The disc cannot be ejected properly. Make sure nothing is blocking the loading slot.
MP3/WMA playback	Disc cannot be played back.	<ul style="list-style-type: none"> • Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in a format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet. • Add the extension code <.mp3> or <.wma> to the file names.
	Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.
	“READING” keeps flashing on the display.	A longer readout time is required. Do not use too many hierarchical levels and folders.
	Tracks do not play back in the order you have intended them to play.	The playback order is determined when the files are recorded.
	The elapsed playing time is not correct.	This sometimes occurs during playback. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.
	The correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.

Using Bluetooth® devices

For Bluetooth operations, it is required to connect the Bluetooth adapter, KS-BTA100 (not supplied) to the auxiliary input jack (R-AUX/BT ADAPTER) on the rear of the unit. (page 9)

- For details, refer also to the instructions supplied with the Bluetooth adapter and the Bluetooth device.
- Operations may be different according to the connected device.

Preparation

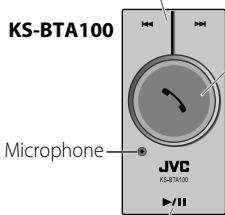
1 Register (pair) a Bluetooth device with KS-BTA100.

Refer to the instructions manual supplied with KS-BTA100.

2 Change the <SRC SELECT> settings of this unit.



Using the Bluetooth mobile phone



- **Receiving a call**
When a call comes in...
- **Making a call**
Making a call to the last connected number from your phone.
- **Switching between handsfree and phone**
While talking...
- **Ends/rejects call**
- **Voice dialing**
Voice dialing is available only when the connected mobile phone has the voice recognition system.

Using the Bluetooth audio device



If playback does not start, operate the Bluetooth audio player to start playback.



About microphone volume:

- When you turn off the power of the CD receiver, the volume level changes to Normal.

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output :

Front/Rear : 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS) :

Front/Rear : 20 W per channel into 4 Ω ,
40 Hz to 20 000 Hz at no more than 1% total
harmonic distortion.

Load Impedance : 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Frequency Response : 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio : 70 dB

Line-Out or Subwoofer-Out Level/

Impedance : 2.5 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance : 1 k Ω

TUNER SECTION

Frequency Range :

FM : 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM : MW : 531 kHz to 1 611 kHz

LW : 153 kHz to 279 kHz

FM Tuner :

Usable Sensitivity : 9.3 dBf (0.8 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity : 16.3 dBf
(1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz) :
65 dB

Frequency Response : 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation : 40 dB

MW Tuner :

Sensitivity/Selectivity : 20 μ V/40 dB

LW Tuner :

Sensitivity : 50 μ V

CD PLAYER SECTION

Type : Compact disc player

Signal Detection System : Non-contact optical
pickup (semiconductor laser)

Number of Channels : 2 channels (stereo)

Frequency Response : 5 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio : 98 dB

Wow and Flutter : Less than measurable limit

*MP3 Decoding Format (MPEG1/2 Audio
Layer 3) :* Max. Bit Rate: 320 kbps

*WMA (Windows Media® Audio) Decoding
Format :* Max. Bit Rate: 192 kbps

GENERAL

Power Requirement : Operating Voltage :
DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System : Negative ground

Allowable Operating Temperature :
0°C to +40°C

Dimensions (W \times H \times D) : (approx.)

– Installation Size :

182 mm \times 52 mm \times 159 mm

– Panel Size :

188 mm \times 59 mm \times 9 mm

Mass : 1.2 kg (excluding accessories)

Subject to change without notice.

Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Maintenance

Cleaning the unit

Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth. Failure to observe this precaution may result in damage to the monitor or unit.

Cleaning the connector

Wipe off dirt on the connector of the unit and panel. Use a cotton swab or cloth.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1

2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.

3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.

4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	AVISO RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER ÖYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学顕微鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	--	---	--



Pile

Produits

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne seulement]

Ces symboles signifient que le produit et les piles ne doivent pas être éliminés en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie.

Si vous souhaitez éliminer ce produit et les piles, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Notification:

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

AVERTISSEMENT:

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

Attention:

Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.

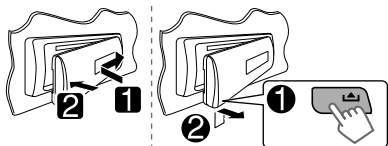
Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

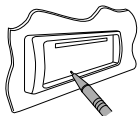
Précautions pour la lecture de disques à double face:

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Comment attacher/détacher le panneau de commande



Comment réinitialiser votre appareil



Vos ajustements réglés sont aussi effacés.

Comment forcer l'éjection d'un disque



[Maintenez pressée]

- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.

Condensation : Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

Température à l'intérieur de la voiture : Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

À propos des disques

Cet appareil ne peut lire que les CD comportant :



Disques qui ne peuvent pas être utilisés :

- Disques qui ne sont pas ronds
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne peuvent pas être utilisés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

TABLE DES MATIERES

3	Comment attacher/détacher le panneau de commande
3	Comment réinitialiser votre appareil
3	Comment forcer l'éjection d'un disque
3	À propos des disques
4	Annulation des démonstrations des affichages
4	Réglage de l'horloge
5	Opérations de base
6	Écoute de la radio
8	Écoute d'un disque
9	Connexion d'autres appareils extérieurs
9	Écoute d'un autre appareil extérieur
10	Sélection d'un mode sonore préréglé
10	Utilisation des menus
13	Guide de dépannage
14	Utilisation de périphériques Bluetooth®
15	Spécifications
15	Entretien

Manipulation des disques :

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Annulation des démonstrations des affichages

La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes.

1 Mise sous tension de l'appareil.



4 Choisissez <DEMO OFF>.

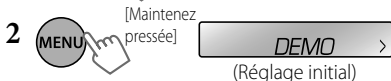


6 Terminez la procédure.



Réglage de l'horloge

1 Mise sous tension de l'appareil.



3 Choisissez <CLOCK>.



4 Choisissez <CLOCK SET>.



5 Ajustez les heures.



(Réglage initial)

6 Ajustez les minutes.



7 Choisissez <24H/12H>.



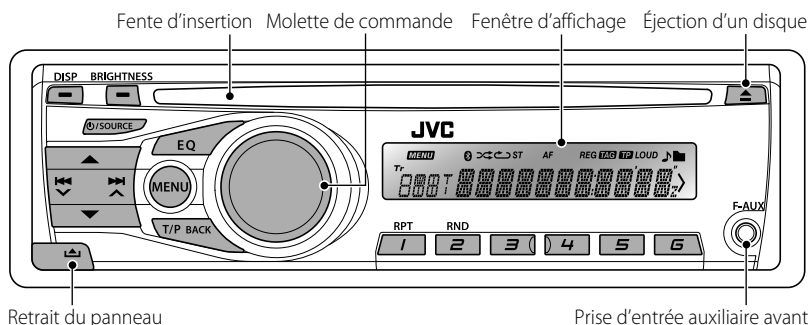
8 Choisissez <24 HOUR> ou <12 HOUR>.



9 Terminez la procédure.



Opérations de base



Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

Touche	Opérations générales
⏻/SOURCE	<ul style="list-style-type: none"> • Met l'appareil sous tension. • Met hors tension [maintenez pressé]. • Choisit la source (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO ou R-AUX ou BT PHONE, AM). "CD" peut être sélectionné uniquement quand un disque est en place.
Molette de commande (tournez)	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste le niveau de volume. • Choisissez les éléments.
Molette de commande (Appuyez sur la touche)	<ul style="list-style-type: none"> • Coupe le son pendant l'écoute d'une source. Si la source est "CD", la lecture se met en pause. Appuyez sur la molette de commande pour rétablir le son ou reprendre la lecture. • Valide la sélection.
EQ	<ul style="list-style-type: none"> • Choisit les modes sonores pré réglés. • Permet d'accéder directement à l'ajustement du niveau de tonalité [Maintenez pressée]. (page 10)
Touches numériques (1 - 6)	<ul style="list-style-type: none"> • Choisit une station pré réglée. • Mémoire la station actuelle sur la touche numérique choisie [Maintenez pressée]. • Appuyez sur la touche numérique 1 (RPT) ou 2 (RND) pour accéder directement au réglage REPEAT/RANDOM. (page 8)
BRIGHTNESS	Affiche directement le menu <BRIGHTNESS>. (page 11)
T/P BACK	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en/hors service de l'attente de réception TA. • Entrez en mode de recherche de PTY [Maintenez pressée]. • Retourne au menu précédent. • Quittez le menu [Maintenez pressée].
DISP	<ul style="list-style-type: none"> • Change l'information sur l'affichage. • Fait défiler les informations de l'affichage [Maintenez pressée].

Écoute de la radio



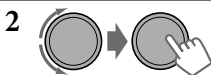
⇒ "FM" ou "AM"



- Recherche automatique [Appuyez sur la touche].
- Recherche manuelle [Maintenez pressée].
"M" clignote, puis appuyez sur la touche répétitivement.

"ST" s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

Amélioration de la réception FM



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

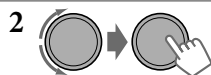
Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure et choisissez <MONO OFF>.

Préréglage automatique (FM)

(FM) — SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

Vous pouvez préréglager un maximum de 18 stations pour FM.

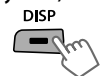
Pendant l'écoute d'une station...



⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 - 06 / 07 - 12 / 13 - 18>
"SSM" clignote et les stations locales avec le signal le plus fort sont recherchées et mémorisées automatiquement.

Pour préréglager 6 autres stations, répétez la procédure ci-dessus en choisissant une des 6 autres plages de réglage SSM.

Changement des informations sur l'affichage (pour les stations non Radio Data System)



Fréquence ↔ Horloge

Préréglage manuel (FM/AM)

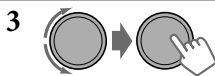
Vous pouvez préréglager un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.



⇒ Accordez la station que vous souhaitez préréglager.



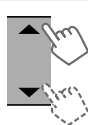
"PRESET MODE" clignote.



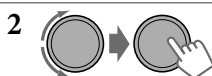
⇒ Permet de choisir un numéro de préréglage.
Le numéro de préréglage clignote et "MEMORY" apparaît.

- Maintenir pressées les touches numériques (1 - 6) permet aussi de mémoriser la station actuelle sur les touches numériques (1 - 6) choisies.

Sélection d'une station préréglée



ou



- Appuyer sur les touches numériques (1 - 6) permet aussi de choisir les stations préréglées (1 - 6).

Les fonctionnalités suivantes sont accessibles uniquement pour les stations FM Radio Data System.

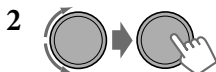
Recherche de votre programme FM Radio Data System préféré—

Recherche PTY

Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.



Les derniers codes PTY choisis apparaissent.



⇒ Choisissez un de vos types de programme favori ou un code PTY, et démarrez la recherche.

S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Codes PTY: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT

Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM.

Pour mettre en service l'attente de réception TA



Si l'indicateur TP s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.

Si l'indicateur TP clignote, c'est que l'attente de réception TA n'est pas encore en service.

- Pour mettre en service l'attente de réception, accordez une autre station diffusant les signaux Radio Data System nécessaire pour l'attente de réception TA.
- Pour mettre hors service l'attente de réception, appuyez de nouveau sur **T/P BACK**.

Attente de réception d'informations

L'attente de réception d'informations permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme d'informations préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.

Pour mettre en service l'attente de réception d'informations, voir <NEWS-STBY>. (page 12)

Poursuite du même programme—Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM Radio Data System du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à <AF-REG>. (page 12)

Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Habituellement, quand vous choisissez un numéro de pré-réglage, la station pré-réglée sur ce numéro est accordée.

Si les signaux des stations pré-réglés FM Radio Data System ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station pré-réglée originale.

Pour mettre en service Recherche de programme, voir <P-SEARCH>. (page 12)

Changement des informations sur l'affichage

DISP



Nom de la station (PS) →

Fréquence de la station → Type

de programme (PTY) → Horloge

→ (retour au début)

Écoute d'un disque



La lecture démarre automatiquement.

Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Arrête de la lecture et éjection du disque



Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion.

Sélection d'une plage/dossier



Choisit un dossier d'un disque MP3/WMA



[Appuyez sur la touche] Sélection d'une plage.
[Maintenez pressée] Avance ou recule rapidement la plage.

Changement des informations sur l'affichage



Le titre du disque/Nom de l'album/interprète (nom du dossier)* → Titre de la plage (nom de fichier)* → Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → (retour au début)

* "NO NAME" apparaît pour les CD ordinaire ou si aucun nom n'a été enregistré.

Sélection d'une plage/dossier à partir de la liste



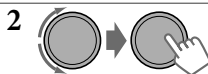
- Si le disque MP3/WMA contient beaucoup de plages, vous pouvez effectuer une recherche rapide (± 10 , ± 100) sur le disque en tournant rapidement la molette de commande.
- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur **T/P BACK**.

Sélection des modes de lecture

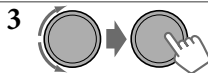
Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



- Appuyer sur la touche numérique **1 (RPT)** ou **2 (RND)** permet d'accéder directement au réglage REPEAT/RANDOM. Puis, réalisez l'étape 3.



⇒ "REPEAT" ↔ "RANDOM"



REPEAT 

TRACK RPT : Répète la plage actuelle

FOLDER RPT : Répète le dossier actuel

RANDOM 

FOLDER RND : Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants

ALL RND : Reproduit aléatoirement toutes les plages

Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "RPT OFF" ou "RND OFF".

Connexion d'autres appareils extérieurs

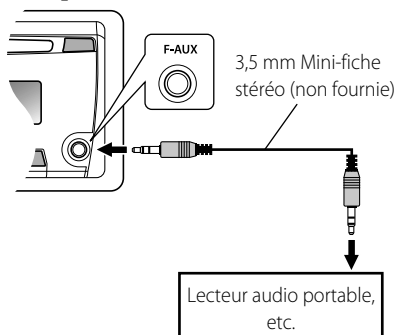
Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise d'entrée auxiliaire sur le panneau de commande (F-AUX) et/ou à l'arrière de l'appareil (R-AUX).

Résumé de l'utilisation des appareils extérieurs par les prises d'entrée auxiliaire.

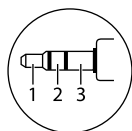
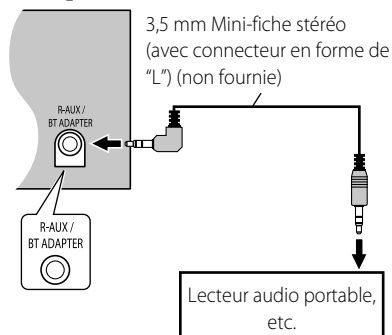
Appareil extérieur	Prise d'entrée auxiliaire	Préparation			Nom de la source	Câble de connexion/ appareil (non fournie)
		Élément de réglage de menu	Élément secondaire	Réglage		
Lecteur audio portable	Avant	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Voir ci-dessous.
	Rear	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Périphérique Bluetooth	Rear	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (page 14)

* "BT PHONE" apparaît quand un téléphone Bluetooth est en cours d'utilisation.

Sur le panneau de commande (F-AUX):



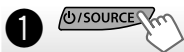
Sur le panneau arrière (R-AUX):



Il est recommandé d'utiliser une mini fiche stéréo munie d'une fiche à 3 connecteurs pour obtenir une sortie audio optimum.

Écoute d'un autre appareil extérieur

Pour plus d'informations, référez-vous aussi aux instructions fournies avec les appareils extérieurs.



⇒ "F-AUX" ou "R-AUX"

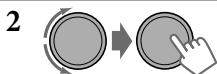


Sélection d'un mode sonore pré-réglé

Vous pouvez sélectionner un mode sonore pré-réglé adapté à votre genre de musique.



Pendant l'écoute, vous pouvez ajuster le niveau du caisson de grave et le niveau de tonalité du mode sonore choisi.



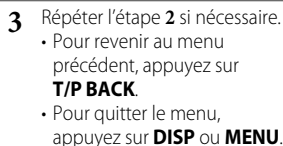
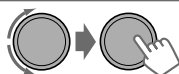
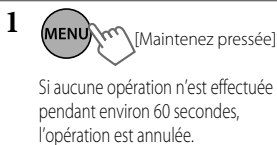
Ajustez le niveau:
 SUB.W *: 00 à 08
 BASS/ MID/ TRE: -06 à +06
 Le mode sonore est mémorisé automatiquement et changé sur "USER".
 * Le niveau du caisson de grave peut être ajusté uniquement quand <L/O MODE> est réglé sur <SUB.W>. (page 11)

Mémorisation de votre propre mode sonore

Vous pouvez mémoriser vos propres ajustements en mémoire.



Utilisation des menus



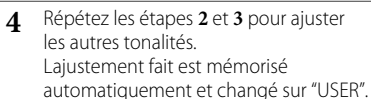
BASS [Réglage initial: 80 Hz, 00, Q1.0]
 Fréquence: 60/ 80/ 100/ 200 Hz
 Niveau: -06 à +06
 Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

MIDDLE [Réglage initial: 1.0 kHz, 00, Q1.25]

Fréquence: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz
 Niveau: -06 à +06
 Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

TREBLE [Réglage initial: 10.0 kHz, 00, Q FIX]

Fréquence: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz
 Niveau: -06 à +06
 Q: Q FIX



Article de menu		Réglages pouvant être choisis, [Réglage initial: <u>Souligné</u>]
DEMO		Pour les réglages, voir page 4.
CLOCK	CLOCK SET	Pour les réglages, voir page 4.
	24H/12H	Pour les réglages, voir page 4.
	CLOCK ADJ*	AUTO : L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal Radio Data System. / OFF : Annulation.

*1 Prend effet uniquement quand les données CT (horloge) sont reçus.

Article de menu		Réglages pouvant être choisis, [Réglage initial: <u>Souligné</u>]
DIMMER	DIMMER SET	AUTO : Assombrit l'affichage au réglage précédent quand vous allumez les feux de la voiture. *2 / ON : Assombrit l'affichage et l'éclairage des touches (50% du niveau de luminosité choisi). / OFF : Annule le réglage (100% du niveau de luminosité choisi).
	BRIGHTNESS	DAY [25] / NIGHT [11] : Choisit le niveau de luminosité de l'affichage et de l'éclairage des touches [00 — 31] pour le jour et la nuit.
DISPLAY	SCROLL *3	ONCE : Fait défiler une fois les informations affichées. / AUTO : Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). / OFF : Annulation. (Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.)
	TAG DISPLAY	ON : Affiche les informations des balises lors de la lecture d'une plage MP3/WMA. / OFF : Annulation.
PRO EQ		Voir page 10.
AUDIO	FADER *4,*5	R06 — F06 [00] : Ajustez la balance de sortie avant-arrière des enceintes.
	BALANCE *5	L06 — R06 [00] : Ajustez la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
	LOUD	ON : Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. / OFF : Annulation.
	VOL ADJUST	-05 — +05 [00] : Préréglez le niveau d'ajustement du volume de chaque source (sauf "FM"), en comparaison avec le niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. Avant un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster. ("VOL ADJ FIX" apparaît sur l'affichage si "FM" est choisit comme source.)
	L/O MODE	SUB.W : Choisissez ce réglage si les prises REAR/SW sont utilisées pour connecter un caisson de grave (à travers un amplificateur). / REAR : Choisissez ce réglage si les prises REAR/SW sont utilisées pour connecter les enceintes (à travers un amplificateur).
	SUB.W LPF *6	LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz : Les fréquences inférieures à 55 Hz / 85 Hz / 120 Hz sont envoyées sur le caisson de grave.
	SUB.W LEVEL *6	00 — 08 [04] : Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
	HPF	ON : Met en service le filtre passe haut. L'appareil choisit la fréquence de coupure des enceintes arrière. / OFF : Met le réglage hors service (tous les signaux sont envoyés aux enceintes arrière.)
	BEEP	ON / OFF : Met en ou hors service la tonalité des touches.
	TEL MUTING *7	ON : Coupe le son pendant l'utilisation d'un téléphone portable (non connecté par le KS-BTA100). / OFF : Annulation.

*2 La connexion du fil de commande de l'éclairage est requise. (Référez-vous au "Manuel d'installation/raccordement"). Ce réglage peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules (en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commander de gradation). Dans ce cas, changez le réglage sur autre chose que <DIMMER AUTO>.

*3 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage.

*4 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

*5 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

*6 Est affiché uniquement quand <L/O MODE> est réglé sur <SUB.W>.

*7 Ce réglage ne fonctionne pas si <BT ADAPTER> est choisi pour <R-AUX> de <SRC SELECT>.

À suivre...

Article de menu		Réglages pouvant être choisis, [Réglage initial: <u>Souligné</u>]
AUDIO	AMP GAIN *8	LOW POWER : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.) / HIGH POWER : VOLUME 00 – VOLUME 50
	SSM *9	Voir page 6.
TUNER	AF-REG *10	AF ON : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station (le programme peut différer de celui actuellement reçu). (L'indicateur AF s'allume.) / AF-REG ON : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station diffusant le même programme. (Les indicateurs AF et REG s'allument.) / OFF : Annulation.
	NEWS-STBY *9, *10	NEWS ON / NEWS OFF : Met en ou hors service de l'attente de réception d'informations.
	P-SEARCH *10	SEARCH ON / SEARCH OFF : Met en ou hors service la recherche de programme (si AF-REG est en service).
	MONO *9	Voir page 6.
	IF BAND	AUTO : Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.) / WIDE : Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
SRC SELECT	AM *11	ON / OFF : Met en ou hors service "AM" pour la sélection de source.
	F-AUX *11	ON / OFF : Met en ou hors service "F-AUX" pour la sélection de source.
	R-AUX *11	ON / OFF : Met en ou hors service "R-AUX" pour la sélection de source. / BT ADAPTER *12 : Choisit si la prise d'entrée auxiliaire arrière est connectée à l'adaptateur Bluetooth, KS-BTA100. (page 9)

*8 Le niveau de volume change automatiquement sur "VOLUME 30" si vous réglez sur <LOW POWER> quand le niveau de volume est plus haut que "VOLUME 30".

*9 S'affiche uniquement quand la source est "FM".

*10 Uniquement pour les stations FM Radio Data System.

*11 S'affiche uniquement quand une source autre que "AM/ F-AUX/ R-AUX/ BT AUDIO" est choisie séparément.

*12 Quand <BT ADAPTER> est choisi, le nom de la source change sur "BT AUDIO" à partir de "R-AUX".

Informations complémentaires

- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres — majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: MP3/WMA : 8 kbps à 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage:
 - MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
 - WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- Cet appareil peut afficher les balises WMA et ID3, version 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (pour MP3).
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier varie en fonction du format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension — <.mp3> ou <.wma>).
 - ISO 9660 Niveau 1 et 2, Romeo: 64 caractères, Joliet: 32 caractères, Nom de fichier long Windows: 64 caractères
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable). (Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.)
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3: codé au format MP3i et MP3 PRO, dans un format inapproprié, couche 1/2.
 - Fichiers WMA: codés au format sans perte (lossless), professionnel et vocal; avec un format non basé sur Windows Media® Audio; protégé contre la copie avec DRM.
 - Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.

Guide de dépannage

	Symptôme	Remède/Cause
Généralités	Aucun son n'est entendu des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Assurez-vous que le son de l'appareil n'est pas coupé et qu'il n'est pas en pause. (page 5) • Vérifiez les cordons et les connexions.
	"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" apparaît sur l'affichage et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. (page 3) Si le message ne disparaît, consultez votre revendeur d'autoradio JVC ou la société qui fabrique les kits.
	Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (page 3)
	"F-AUX" ou "R-AUX" ne peuvent pas être choisis.	Cochez le réglage <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (page 12)
	Le son est parfois interrompu pendant l'écoute d'un appareil extérieur connecté à la prise d'entrée auxiliaire.	Assurez-vous d'utiliser une fiche mini stéréo recommandée pour la connexion. (page 9)
FM/AM	Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorez les stations manuellement.
	Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.
	Vous ne pouvez pas choisir "AM".	Cochez le réglage <SRC SELECT> → <AM>. (page 12)
Lecture de disque	Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées.	Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement).
	Le son du disque est parfois interrompu.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions.
	"NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	"PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage.	Appuyez sur ▲, puis insérez un disque correctement.
	"NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Le disque ne peut pas être éjecté correctement. Assurez-vous que rien ne bloque la fente d'insertion.
Lecture MP3/WMA	Le disque ne peut pas être reproduit.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. • Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	"READING" continue de clignoter sur l'affichage.	Un temps d'initialisation plus long est requis. N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.
	Les plages ne sont pas reproduites dans l'ordre dans lequel vous voulez les reproduire.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.

Utilisation de périphériques Bluetooth®

Pour les opérations Bluetooth, il faut connecter l'adaptateur Bluetooth, KS-BTA100 (non fournis) à la prise d'entrée auxiliaire (R-AUX/BT ADAPTER) à l'arrière de cet appareil. (page 9)

- Pour en savoir plus, référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth et le périphérique Bluetooth.
- L'opération peut différer en fonction du périphérique connecté.

Préparation

1 Enregistrement (pairage) d'un appareil Bluetooth avec le KS-BTA100.

Référez-vous aux manuels d'instruction fournis avec le KS-BTA100.

2 Changez les réglages <SRC SELECT> de cet appareil.



Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth

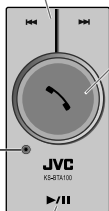


Ajustement du volume du microphone

Niveau de volume: Élevé/normal (initial)/faible

KS-BTA100

Microphone



• Réception d'un appel

Quand un appel arrive...

• Pour faire un appel

Faire à appel au dernier numéro connecté à partir de votre téléphone.

• Commutation entre le mode mains libres et le téléphone

Pendant une conversation...

• Permet de terminer/refuser l'appel

• Composition vocale

La composition vocale est disponible uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale.



[Maintenez pressée]

Utilisation d'un périphérique audio Bluetooth

1



⇒ "BT AUDIO"

(Récepteur CD)

2



Si la lecture ne démarre pas, utilisez la lecture audio Bluetooth pour démarrer la lecture.



[Appuyez sur la touche] Sélection d'une page.

[Maintenez pressée] Avance ou recule rapidement la page.

À propos du volume du microphone:

- Quand vous mettez hors tension le récepteur CD, le niveau de volume change sur Normal.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR

AUDIO

Puissance de sortie maximum :

Avant/Arrière : 50 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (RMS) :

Avant/Arrière : 20 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 1% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge : 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Réponse en fréquence : 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit : 70 dB

Niveau de sortie de ligne ou niveau de sortie du caisson de grave/Impédance : 2,5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie : 1 kΩ

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences :

FM : 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM : PO : 531 kHz à 1 611 kHz

GO : 153 kHz à 279 kHz

Tuner FM :

Sensibilité utile : 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB :

16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz) : 65 dB

Réponse en fréquence :

40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo : 40 dB

Tuner PO :

Sensibilité/Sélectivité : 20 μV/40 dB

Tuner GO :

Sensibilité : 50 μV

SECTION DU LECTEUR CD

Type : Lecteur de disque compact

Système de détection du signal : Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de canaux : 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence : 5 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit : 98 dB

Pleurage et scintillement : Inférieur à la limite mesurable

Format de décodage MP3 (MPEG1/2 Audio

Layer 3) : Débit binaire maximum: 320 kbps

Format de décodage WMA (Windows Media®

Audio) : Débit binaire maximum: 192 kbps

GÉNÉRALITÉS

Alimentation : Tension de fonctionnement :

CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Système de mise à la masse : Masse négative

Températures de fonctionnement

admissibles :

0°C à +40°C

Dimensions (L × H × P) : (approx.)

– Taille d'installation :

182 mm × 52 mm × 159 mm

– Taille du panneau :

188 mm × 59 mm × 9 mm

Masse : 1,2 kg (sans les accessoires)

Sujet à changement sans notification.

Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Entretien

Nettoyage de l'appareil

Essuyez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages au moniteur ou à l'appareil.

Nettoyage du connecteur

Essuyez toute les saletés sur le connecteur de l'appareil et le panneau. Utilisez une coton-tige ou un chiffon.